


**NOTA INFORMATIVA****INFORMATIVE NOTE**

cod. 325030 mod. 3352

 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del dpi. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del dpi. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI. Modello del guanto: **cod. 325030 mod. 3352**.

**Marchio del fabbricante**

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati dall'organismo notificato: **SGS United Kingdom Ltd, 202B Worley Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK, n° 0120**. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione dall'organismo notificato **SGS United Kingdom Ltd, n° 0120**.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
9,5	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 4 di 5. Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.





CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione e fornisce protezione dal contatto con prodotti chimici e microorganismi.

Il guanto protegge inoltre le mani dal freddo convettivo e per contatto. Il guanto ha subito un trattamento "Sanitized" per proteggere l'utilizzatore da batteri e microbi che potrebbero dare origine a cattivi odori o infezioni.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

Le capacità protettive sotto riportate sono state testate sul palmo del guanto ove lo strato in PVC è triplo.

 EN 388		 EN 511		 EN 374		 EN 374	
4121		111		JKL		EN 374	
RISCHI MECCANICI	MAX	PROTEZIONE DAL FREDDO	MAX	PROTEZIONE DA AGENTI CHIMICI		PROTEZIONE DA MICROORGANISMI	
4 abrasione	4	1 freddo convettivo	4				
1 taglio	5	1 freddo per contatto	4				
2 strappo	4	1 impermeabilità all'acqua	1				
1 perforazione	4						

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.
0: non ha raggiunto il livello minimo.

TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA:

Prodotto chimico	Indice di Permeazione (0-6)	Tempo di passaggio (min.)
J n-eptano	3	60
K Idrossido di sodio 40%	6	480
L Acido solforico 96%	3	60

Tempo di passaggio [EN 374]. Tempo che impiega una sostanza chimica ad attraversare il materiale del guanto. Non utilizzare i guanti a contatto con prodotti chimici per una durata superiore ai tempi sopra riportati. Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato.

Le caratteristiche protettive si riferiscono al dpi nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il dpi. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il dpi in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato. Accertarsi che le sostanze chimiche non possano entrare nel guanto dalla manichetta.

PULIZIA

I guanti non devono essere lasciati contaminati se si intende riutilizzarli. È consigliabile pulire i guanti prima di sfilarli in modo da evitare il rischio di contaminazione delle mani. Asciugare all'aria. Quando le sostanze non possono essere rimosse, è consigliabile sfilare i guanti alternativamente, prima il destro e poi il sinistro per evitare il contatto delle sostanze sulla mano nuda e poi procedere allo smaltimento degli stessi.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE


I guanti usati possono essere contaminati da prodotti chimici o biologici, smaltire in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**


Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 000596585
Presso UAMI - Alicante - Spagna
www.boxerline.com - info@boxerline.com

 Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 325030 mod. 3352**.

**Manufacturer's trade mark**

 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the directive 89/686/EEC and have been certified by the notified body: **SGS United Kingdom Ltd, 202B Worley Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK, n° 0120**. In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee by the notified body **SGS United Kingdom Ltd, n° 0120**.

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420
9,5	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 4 out of 5. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.





RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. They also provide protection for the hands when coming into contact with chemicals and micro-organisms.

They also protect hands from convective cold and by touch. The gloves have been either "Sanitized" treated to give the wearer protection from bacteria and microbes that could give rise to bad odours or infections.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

The protective capacities listed below have been tested on the glove palm where the PVC layer is triple.

 EN 388		 EN 511		 EN 374		 EN 374	
4121		111		JKL		EN 374	
MECHANICAL RISKS	MAX	PROTECTION FROM THE COLD	MAX	PROTECTION AGAINST CHEMICALS		PROTECTION AGAINST MICRO-ORGANISMS	
4 abrasion	4	1 convective cold	4				
1 cutting	5	1 cold by contact	4				
2 ripping	4	1 water resistant	1				
1 perforation	4						

X: the glove has not been tested for this characteristic.
0: it did not reach the minimum level.

CHEMICAL RESISTANCE TABLE:

Chemical	Permeation index (0 - 6)	Time of Passage (min)
J n-heptane	3	60
K Sodium hydroxide 40%	6	480
L Sulphuric acid 96%	3	60

Time of passage [EN 374]. The time a chemical takes to pass through the glove material. Do not use gloves in contact with chemicals any longer than the time specified above. Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled. Ensure that the chemical substances cannot get inside the gloves via the over sleeves.

CLEANING

Do not leave the gloves in a contaminated condition if you intend using them again. It is advisable to wash them before taking them off to avoid all possible contamination of hands. Dry in the air. When the substances cannot be removed, take the gloves off alternatively, first the right then the left to avoid the substances touching bare hands and then dispose of the gloves.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTE

Used gloves can be contaminated with chemicals or biological substances: dispose of them in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**


For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 000596585
c/o UAMI - Alicante - Spain
www.boxerline.com - info@boxerline.com

**NOTE D'INFORMATION****NOTA INFORMATIVA**

cod. 325030 mod. 3352

 Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI (Équipement de Protection Individuelle) Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'épi. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 325030 mod. 3352**.

**Marque du Constructeur**

 La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié **SGS United Kingdom Ltd, 202B Worley Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK, n° 0120**. Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE de la production par l'organisme notifié **SGS United Kingdom Ltd, n° 0120**.

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420
9,5	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 4 sur 5. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.





CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains d'un contact avec des produits chimiques et des micro-organismes.

Il protège également les mains contre le froid par convection et par contact. Le gant a subi un traitement "Sanitized" afin de protéger l'utilisateur contre bactéries et microbes qui pourraient être à l'origine de mauvaises odeurs ou d'infections.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

Les capacités de protection indiquées ci-dessous ont été testées sur la paume du gant là où la couche de PVC est triple.

 EN 388		 EN 511		 EN 374		 EN 374	
4121		111		JKL		EN 374	
RISQUES MÉCANIQUES	MAX	PROTECTION CONTRE LE FROID	MAX	PROTECTION CONTRE LES AGENTS CHIMIQUES		PROTECTION CONTRE LES MICRO ORGANISMES	
4 abrasion	4	1 Froid par convection	4				
1 coupure	5	1 Froid par contact	4				
2 déchirure	4	1 Imperméabilité à l'eau	4				
1 perforation	4						

X: le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique.
0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

TABEAU DE LA RÉSISTANCE CHIMIQUE:

Produit chimique	Indice de Perméation (0 - 6)	Temps de Passage (min.)
J n-heptane	3	60
K Hydroxyde de sodium 40%	6	480
L Acide sulfurique 96%	3	60

Temps de passage [EN 374]. Temps que met une substance chimique pour traverser le matériau qui compose le gant. Ne pas utiliser les gants au contact avec des produits chimiques pour une durée supérieure aux temps sus-indiqués. Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché. S'assurer que les substances chimiques ne peuvent entrer à l'intérieur du gant par la manchette.

NETTOYAGE

S'ils doivent être réutilisés, les gants ne doivent pas être laissés en état de contamination. Il est conseillé de nettoyer les gants avant de les enlever pour éviter tout risque de contamination des mains. Sécher à l'air libre. Lorsque les substances ne peuvent être enlevées, il est conseillé d'ôter les gants de façon alternée, d'abord le droit puis le gauche pour éviter le contact des substances sur la main nue, ensuite procéder à leur élimination.

CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES


Les gants usés peuvent être contaminés par des produits chimiques ou biologiques, ils doivent donc être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur...). L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'ipersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

*** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**


Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 000596585
Chez UAMI - Alicante - Espagne
www.boxerline.com - info@boxerline.com

 Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: **cod. 325030 mod. 3352**.

**Marca del fabricante**

 La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: **SGS United Kingdom Ltd, 202B Worley Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK, n° 0120**. El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE de la producción por el ente notificado **SGS United Kingdom Ltd, n° 0120**.

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN 420
9,5	10





El nivel de dexteridad de los dedos es de 4 entre 5. El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación. Además protege las manos contra el contacto con productos químicos y microorganismos. Además protege las manos contra el frío convectivo y por contacto. El guante ha sufrido un tratamiento "Sanitized" para proteger al usuario de bacterias y microbios que podrían ocasionar malos olores o infecciones.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

Las capacidades protectoras abajo indicadas han sido testadas en la palma del guante, donde la capa de PVC es triple.

 EN 388		 EN 511		 EN 374		 EN 374	
4121		111		JKL		EN 374	
RIESGOS MECÁNICOS	MAX	PROTECCIÓN CONTRA EL FRÍO	MAX	PROTECCIÓN CONTRA PRODUCTOS QUÍMICOS		PROTECCIÓN CONTRA MICRO-ORGANISMOS	
4 abrasión	4	1 Frío convectivo	4				
1 corte	5	1 Frío por contacto	4				
2 desgarre	4	1 Impermeabilidad al agua	1				
1 perforación	4						

X: el guante no ha sido testado para esta característica.
0: no ha alcanzado el nivel mínimo.

TABLA DE RESISTENCIA QUÍMICA:

Producto químico	Índice de Permeación (0 - 6)	Tiempo de Paso (min)
J n-heptano	3	60
K Hidróxido sódico 40%	6	480
L Ácido sulfúrico 96%	3	60

Tiempo de paso [EN 374]. Indica el tiempo que necesita una sustancia química para atravesar el material del guante. No utilizar los guantes en contacto con productos químicos durante por una duración superior a los tiempos arriba indicados. Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectoras se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evitese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado. Asegurarse de que las sustancias químicas no puedan entrar en el guante por la manga.

LIMPIEZA

Los guantes no deben dejarse contaminados si se van a utilizar de nuevo. Es aconsejable limpiar los guantes antes de quitárselos a fin de evitar el riesgo de contaminación de las manos. Secar al aire libre. Cuando las sustancias no pueden eliminarse, es aconsejable quitarse los guantes alternativamente, primero el derecho y luego el izquierdo para evitar que las sustancias entren en contacto con la mano y seguidamente proceder a eliminar dichas sustancias.

CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno. Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTE

Los guantes usados pueden estar contaminados por productos químicos o biológicos, por lo tanto deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de sustancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica. El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.

*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**

Para más informaciones dirigirse a:



Marca Comunitaria Depositada n. 000596585
En UAMI - Alicante - España
www.boxerline.com - info@boxerline.com

